



联 合 国

联合国训练研究所

2001 年 12 月 31 日终了的两年期

财务报告和审定财务报表 以及审计委员会的报告

大 会

正式记录

第五十七届会议

补编第 5D 号 (A/57/5/Add.4)

大 会

正式记录

第五十七届会议

补编第 5D 号 (A/57/5/Add.4)

联合国训练研究所

2001 年 12 月 31 日终了的两年期

财务报告和审定财务报表 以及审计委员会的报告



联合国 • 2002 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[2002 年 7 月 3 日]

目 录

章次	段次	页次
送文函.....		v
一. 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告	1-10	1
附件. 补充资料.....		3
二. 审计委员会的报告	1-36	4
A. 导言	1-13	4
1. 未充分执行的以往各项建议	9-11	5
2. 主要建议	12-13	6
B. 财务问题	14-27	6
1. 普通基金的财务状况: 自愿捐款	14-16	6
2. 《联合国系统会计标准》	17	7
3. 业务储备金	18-20	7
4. 方案支助收入	21-23	8
5. 享受国际津贴的工作人员的离职费用	24-25	8
6. 注销现金、应收账款和财产损失	26	9
7. 惠给金	27	9
C. 管理问题	28-35	9
1. 按国家分组的统计资料	28-29	9
2. 各国对核心训练方案的捐款和参与	30-34	9
3. 舞弊和涉嫌舞弊情事	35	11
D. 致谢	36	11
附件. 为执行审计委员会 1999 年 12 月 31 日终了的两年期报告中各项建议		
而采取行动的后续审查		12

目 录 (续)

章次	页次
三. 审计意见	15
四. 财务报表证明	16
五. 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表	17
表一. 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期的收入和支出及储备金和基金结余变动表	18
表二. 截至 2001 年 12 月 31 日的资产、负债、储备金和基金结余表	19
表三. 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期的现金收支表	20
表四. 普通基金: 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期的预算支出状况	21
表五. 普通基金: 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期的收入和支出及储备金和基金结余变动表和截至 2001 年 12 月 31 日的资产、负债、储备金和基金结余表	22
附表 5.1 普通基金: 截至 2001 年 12 月 31 日的未缴认捐款	24
表六. 其他活动: 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期的收入和支出及储备金和基金结余变动表和截至 2001 年 12 月 31 日的资产、负债、储备金和基金结余表	25
附表 6.1 特别用途补助基金: 2001 年 12 月 31 日终了的 2000- 2001 两年期按项目分列的收入、支出和基金结余表	27
关于财务报表的说明	32

送文函

纽约

联合国

审计委员会主席

兹按照财务条例 11.4 条规定,谨送交我特此核可的联合国训练研究所 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期决算。

这些财务报表副本同时送给行政和预算问题咨询委员会。

联合国训练研究所执行主任

马塞尔·博伊萨德 (签名)

2002 年 5 月 8 日

纽约

联合国大会主席

兹转递执行主任提交的联合国训练研究所 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期财务报表。这些财务报表业经审核，并附有审计委员会的审计意见。

另附上审计委员会审核上述决算的报告。

南非共和国审计长

联合国审计委员会主席

舒卡特·A. 法基（签名）

2002 年 6 月 27 日

第一章

2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告

导言

1. 执行主任谨递交联合国训练研究所（训研所）2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告和决算。

表一. 收入和支出及储备金和基金结余变动表

普通基金

2. 在表一自愿捐款下所列的 758 771 美元中，有从各国政府收到的缴款 721 934 美元。此外，训研所收到了方案支助收入 778 395 美元、其他收入 54 656 美元和利息收入 85 600 美元，收入总计 1 677 422 美元。两年期开支为 1 790 253 美元，收入低于支出 112 831 美元。前期债务节余 22 932 美元，使亏绌额减少。2001 年 12 月底的储备金和基金结余为 772 520 美元。

特别用途补助基金

3. 总共收到补助金 10 696 605 美元。加上利息收入和杂项收入之后，这项基金的收入总额为 11 274 136 美元。支出总额为 9 032 399 美元，因此，特别用途补助基金全部合计，收入高于支出 2 216 059 美元。在列入从其他基金转来的款项 3 940 美元、偿还捐助者的还款 213 336 美元和前期债务节余 97 732 美元之后，基金结余为 4 482 891 美元。

联合国开发计划署资助的活动

4. 联合国开发计划署（开发计划署）划拨经费总额为 937 804 美元。支出总额为 937 804 美元，其中包括方案支助费用 57 453 美元。

表二. 资产、负债、储备金和基金结余表

普通基金

5. 普通基金资产额为 833 849 美元，包括现金 790 503 美元、应收认捐款 35 400 美元和其他应收账款 7 946 美元。负债包括预收捐款 26 400 美元、应

付账款 258 美元和未清偿债务 34 671 美元。业务储备金为 133 781 美元、累积盈余为 638 739 美元。

特别用途补助基金

6. 资产总额 4 919 367 美元，包括现金 4 823 346 美元、基金间应收账款余额 44 872 美元和其他应收账款 51 149 美元。负债额包括未清偿债务 374 111 美元和其他应付账款 62 365 美元。

7. 截至 2001 年 12 月 31 日，与捐助者资助的项目有关的基金结余为 4 482 891 美元。

联合国开发计划署资助的活动

8. 资产包括基金间应收账款余额 73 943 美元，其他应收账款 379 922 美元。

9. 负债包括未清偿债务 448 371 美元和其他应付账款 5 494 美元。

表四. 核定预算的支出状况

10. 表四开列 2000-2001 两年期普通基金核定预算的支出状况。支出总额为 1 790 253 美元。按主要支出用途分列的支出如下：

支出用途	美元	百分比
工作人员和其他人事费 ^a	1 370 331	76.55
旅费	86 136	4.81
订约承办事务	11 424	0.64
业务费	202 091	11.29
采购	37 632	2.10
其他	82 639	4.61
共计	1 790 253	100.00

^a 包括定期和短期任用工作人员、个别承包商、顾问的费用及旅费。

附件

补充资料

1. 本附件解释了财务报表中所载的复式账目以及要求秘书长报告的情况。

财务报表中的复式账目

2. 训研所个别基金的财务报表有几处重复计算了收入和支出，总计为 778 395 美元。这些数额已从表一共计栏所示的收入和支出数字中冲销。

注销财产损失

3. 在 2000-2001 两年期，按照财务条例 110.15 条，注销财产损失 45 492 美元（按原价计算）。注销这些损失后，入账财产余额与财产账面所示实际数量持平。注销账目的详细情况已按照财务条例 110.14 (b)条的规定，报告给审计委员会。

第二章

审计委员会的报告

摘要

审计委员会审计了设在日内瓦的联合国训练研究所（训研所）的业务以及训研所 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表。

委员会的主要调查结果如下：

- （a）适用于各项目的方案支助费率有时过低，不够完全支付费用；
- （b）训研所没有按国家组别分列其方案的受益人，而且未能提供按国家分类（即发达国家、经济转型国家和发展中国家）的准确资料；
- （c）大会第 55/208 号和第 56/208 号决议所述的普通基金捐款减少而训研所核心方案参与量增加所造成的差距继续存在。

委员会对支助费率和发展中国家参与培训方案问题提出了建议。

主要建议见本报告第 12 段。

A. 导言

1. 按照大会 1946 年 12 月 7 日第 74(I)号决议，审计委员会审计了联合国训练研究所（训研所）2000-2001 两年期的财务报表。审计工作是按照《联合国财务条例和细则》第十二条及其附件，以及联合国、各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团所采用的共同审计标准进行的。这些标准要求审计委员会计划并执行审计，以获得关于财务报表是否无重大错误陈述的合理保证。

2. 审计是为了使委员会能就下列事项提出意见：2000-2001 两年期财务报表所列支出是否是为理事机构所核准的用途而支付的；收入和支出是否按《联合国财务条例和细则》适当分类和入账；训研所财务报表是否公平地反映了到 2001 年 12 月 31 日为止的财务情况。

3. 审计包括对财务制度和内部控制的一般审查，以及在委员会认为对财务报表提出意见有必要时对会计记录及其他单据进行的抽查。

4. 委员会除了审计决算和财务事项外，还按照《联合国财务条例》12.5 条的规定进行了审查。审查主要涉及财务程序的效率、内部财务管制和训研所的一般行政管理工作的。

5. 在 2000-2001 两年期，委员会审查了对其以往各项建议的落实情况和训研所是否遵守了有关方案受益人的规章条例。

6. 委员会继续按照一贯做法，以管理信件报告具体审计结果，详细论述其意见并向行政当局提出建议。

7. 本报告论述委员会认为应提请大会注意的事项。委员会的意见和结论已与行政当局讨论，并视情况将行政当局的意见载入本报告。

8. 委员会的主要建议摘要载于下文第 12 段。详细的调查结果见第 14 至第 35 段。

1. 未充分执行的以往各项建议

9. 按照 1997 年 4 月 3 日第 51/225 号决议 A 节第 7 段，委员会审查了训研所为执行委员会在 1996-1997 两年期报告中提出的建议所采取的行动¹，并证实没有尚未执行的事项。

10. 按照大会 1993 年 12 月 23 日第 48/216B 号决议，委员会还审查了行政当局为执行在其 1999 年 12 月 31 日终了的财务期间报告中提出的建议所采取的措施²。采取行动的详情和委员会的意见载于本报告附件。

¹ 《大会正式记录，第五十三届会议，补编第 5D 号》(A/53/5/Add.4)，第二章。

² 同上，《第五十五届会议，补编第 5D 号》(A/55/5/Add.4)，第二章。

11. 大会 1998 年 3 月 31 日第 52/212B 号决议接受审计委员会的建议：根据该决议所载的规定，改进经大会批准的委员会建议的执行情况。委员会的提案已通过秘书长的说明（A/52/753，附件）转交大会，其中包括下列主要内容：

（a）应具体规定各项建议的执行时间表；

（b）公布应负责任的官员；

（c）设立有效的机制加强监督各项审计建议的执行工作。这种机制可采取由资深官员组成的特别委员会或审计和监督事务协调中心的方式。

委员会注意到，行政当局基本上遵守了这些要求。

2. 主要建议

12. 委员会的主要建议是，训研所应该：

（a）只有在书面证明如若不然会损害项目筹资后，才能适用较低的支助费率（第 23 段）；

（b）更新其数据库，以便执行主任的报告包括按国家类别分列的训练方案参与者的明细表（第 29 段）；

（c）消除大会所述训研所普通基金捐款减少而工业化国家对其方案的参与增加所造成的差距（第 34 段）。

13. 委员会的其他建议载于第 20 和第 25 段。

B. 财务问题

1. 普通基金的财务状况：自愿捐款

14. 训研所的财务报表是按“基金会计法”编制的，反映了三类全部由自愿捐款供资的基金：普通基金、特别用途补助基金和联合国开发计划署（开发计划署）资助的活动。记入后两项基金账户中的捐款专用于训研所执行的具体项目。普通基金的缴款没有指定用途；它们资助行政开支和国际合作及多边外交的训练方案。

15. 在普通基金贷记的自愿捐款数额和捐款国的数目都一直在减少：前者 1998-1999 年为 903 410 美元，2000-2001 年为 758 771 美元；后者 1998-1999 年为 38 个，2000-2001 年为 32 个。截至 2001 年 12 月 31 日，有两个捐款国未缴认捐款。只有四个国家为普通基金提供巨额捐款，总共占 2000-2001 年全部缴款的 60%。结果，收入低于支出达 112 831 美元（加上一期间调整数后为 130 879 美元）。考虑到普通基金的储备金数额（772 520 美元），如果不扭转目前这一趋势，业务能否继续开展下去令人担忧。

16. 财务上的脆弱导致大会在 2000 年 12 月 20 日第 55/208 号决议中鼓励训研所董事会继续努力，解决训研所危急的财政局面，特别是力求扩大其捐助者基数和增加对普通基金的捐助。大会在其 2001 年 12 月 21 日第 56/208 号决议中再次鼓励这样做。训研所力求收取更多的捐款，但是其筹款工作没有成功。董事会于 2002 年 5 月设立了最初由六位董事组成的委员，以便协助执行主任完成筹款工作。

2. 《联合国系统会计标准》

17. 委员会评估了训研所 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表符合《联合国系统会计标准》的程度。审查表明，除本报告提出的问题外，财务报表的表述形式基本上符合这些标准。

3. 业务储备金

18. 关于普通信托基金的 1982 年 3 月 1 日 ST/AI/284 号行政指示指出，通常在执行信托基金活动期间，必须使业务现金储备保持在年度支出估计数的 15% 这一恒定水平上，以便弥补亏缺额，并利用业务现金储备来支付信托基金项下的最后支出，包括任何清偿负债额”。同日的 ST/AI/285 号指示对技术合作信托基金适用相同的规则。

19. 为普通基金设立了这一储备金（133 781 美元），以支付训研所在遇到困难时的任何非常支出。但是，没有为特别用途补助基金和开发计划署资助的活动设立任何储备金。训研所拥有约 80 个独立的信托基金账户，2001 年底的储备金和基金结余为 4 482 891 美元。所有支出都是预先计划的，通常还与捐助者商定详细预算。因此，训研所认为，由于已经有了综合管理信息系统会计制度，所以超支是不可能的，它还认为，留出项目支出的 15% 过于谨慎，这可能引起严重的现金流通问题。

20. 委员会建议, 训研所继续监测是否可能需要为特别用途补助基金设立储备金, 而且一旦情况需要, 尽快按照 ST/AI/284 和 ST/AI/285 号行政指示设立这种储备金。

4. 方案支助收入

21. 自愿捐款(758 771 美元)和方案支助收入(778 395 美元)是普通基金的主要收入来源。对于由特别用途补助基金(720 942 美元)和开发计划署(57 453 美元)供资的项目征收方案支助费用。这些款项贷记在普通基金中, 因为它们要用于支付间接费用。

22. 训研所难以说服捐助者适用联合国的标准方案支助费率, 即占实际支出的 13%。它经常被迫降低适用于某一项目的支助费率。2000-2001 两年期, 在 76 个特别用途补助基金项目中, 只有半数项目适用了标准费率。其余项目的费率为 12% (7 个项目)、10% (2 个项目)、9.5% (1 个项目)、8% (1 个项目)、7% (5 个项目)、6.5% (8 个项目) 和 5% (13 个项目)。结果给训研所造成了收入损失, 估计给特别用途补助基金的 830 万美元收入造成了 359 000 美元的损失, 实际方案支助收入只有 720 924 美元。训研所同意, 必须不遗余力地确保按 13% 的费率收取方案支助费用, 并对方案支助费率低于 13% 的项目提供详细的文件证明。此份文件将载有执行主任的授权和使用低费率的理由。就开发计划署而言, 政策和方案发展支助服务项目和项目一级的技术事务支助没有产生方案支助费用。这些项目是联合国所有各机构都使用的标准的开发计划署项目, 开发计划署为它们制定了规则。训研所通知委员会, 就行政和业务服务项目而言, 它将努力确保使用 10% 的标准费率, 以所述的特别用途补助金应采用的方式, 为使用较低费率的项目提供文件证明。

23. 委员会鼓励训研所提醒捐助国注意支助费用规则, 在训研所同意的情况下建议, 只有在提供了如若不然将危害项目筹资的文件证明之后, 才适用较低的支助费用。

5. 享受国际津贴的工作人员的离职费用

24. 按照财务报表说明 4 所公布的情况, 到 2001 年 12 月 31 日, 所有在职雇员的服务终了福利的应计债务净额达 810 000 美元。这些雇员中有 19 人(截至 1999 年 12 月 31 日)享受按照服务年限来计算的回国补助金和相关的到期搬迁

费等国际津贴。截至 2001 年 12 月 31 日，训研所这种未支付的回国和搬迁津贴估计约为 397 000 美元。综合管理信息系统按照综合管理信息系统薪金分配规则，开列了一笔占薪金净额 8% 的储备金来负担将来的离职费用。但是这笔储备金只涉及经常预算，预算外资源资助的训研所工作人员没有任何储备金。因此，当某一工作人员离开训研所时，服务终了费用在其薪金出自的项目下支付，这可能导致为了抵销该费用项目的交款意外减少。在 2000-2001 两年期，三名享有国际津贴的工作人员离开了训研所并领取了 75 574 美元。

25. 委员会认为，特别是鉴于训研所的资源有限且在日益减少，这是一件令人关切的事项，并建议训研所为享有国际津贴的非经常预算工作人员提供离职费用，同时与联合国及其他各基金和方案一起审查离职后福利的筹资机制和指标，以负担全部的估计债务。

6. 注销现金、应收账款和财产损失

26. 训研所通知委员会，在 2000-2001 两年期内，它总共注销了 45 491 美元。这包括陈旧设备 27 670 美元、训研所于 1998 年 12 月搬出一座建筑物时留下的物品 9 530 美元以及据认为已丢失或被盗的设备 8 291 美元。

7. 惠给金

27. 训研所报告，这一时期没有支付任何惠给金。

C. 管理问题

1. 按国家分组的统计资料

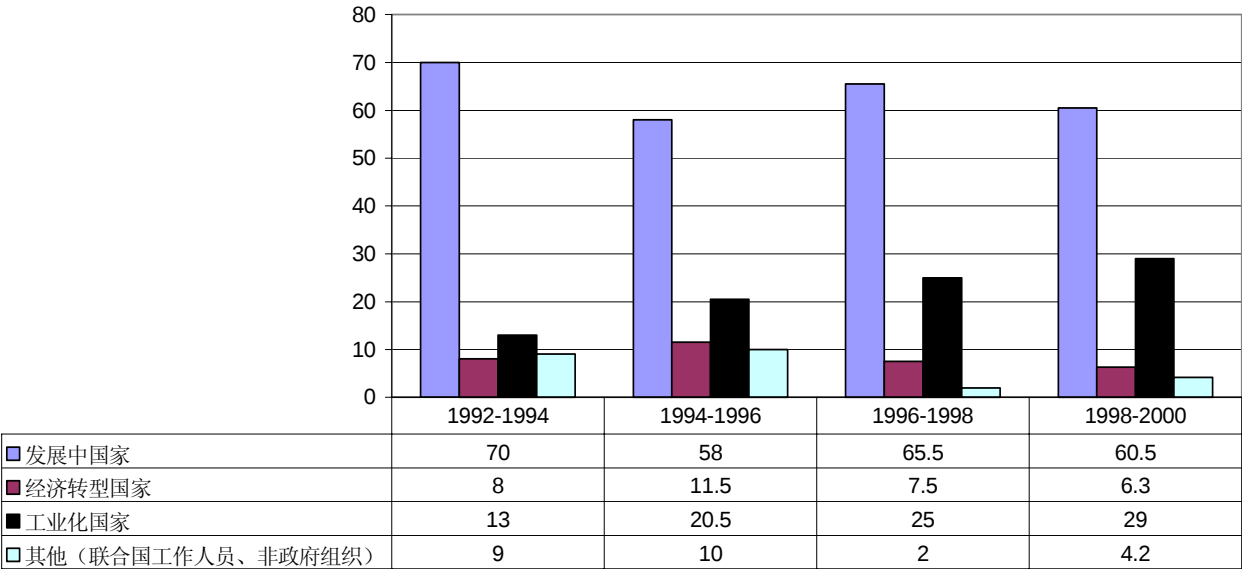
28. 《训研所章程》第二条指出，本所应在各级对人员、特别是来自发展中国家的人员进行训练。自训研所成立以来，训练方案使 46 815 名参与者受益，但训研所没有按国家分列受益者，因此也无法评估发展中国家在训研所受益者总数中所占的比率。

29. 委员会建议训研所更新其数据库，以便执行主任的报告包括按国家类别分列的训练方案参与者的明细表，训研所对此表示同意。

2. 各国对核心训练方案的捐款和参与

30. 《训研所章程》(第八条)指出,一个方案涉及在国际合作和多边外交方面的训练并被指定为核心训练方案,它应该首先使来自发展中国家的人员受益。涵盖自 7 月 1 日起的两年期的活动报告表明,来自发展中国家的参与者实际上是主要受益者(1998 年 7 月 1 日至 2000 年 6 月 30 日期间占 60%)。但是,如下图所示,其比例从 1992-1994 年间的 70%降至 1998-2000 年间的 60.5%,而来自工业化国家的参与者的份额增加了一倍多(从 1992-1994 年的 13%增至 1998-2000 年的 29%)。

训研所训练方案的参与情况
(百分比)



31. 大会在其决议中多次强调对训研所普通基金的国家缴款与国家参与其方案的矛盾情况。大会在 1998 年 12 月 15 日第 53/195 号决议中鼓励训研所继续努力,解决研究所普通基金捐款和方案参与的矛盾情况。大会在 1999 年 12 月 22 日第 54/229 号决议中再次鼓励训研所,消除捐款减少而其方案参与量增加所造成的差距。大会在其第 55/208 号决议中吁请越来越多地参与在纽约和日内瓦举办的训练方案的发达国家,对普通基金提供捐助,或考虑增加对普通基金的捐助。大会在其第 56/208 号决议中再次呼吁各国政府,特别是发达国家政府和尚

未对训研所作出财政捐助或其他捐助的私营机构，对训研所提供慷慨的财政支助和其他支助。

32. 但是，在本两年期内，只有七个工业化国家向训研所普通基金捐款，其捐款占总额的 58%。在该方案中，来自工业化国家的参与者越来越多，但它们却没有增加对普通基金的捐款。因此，迄今大会的请求未得到任何响应。董事会于 2002 年 5 月设立了由六名董事组成的委员会，以协助执行主任消除大会所述的差距。

33. 尽管《训研所章程》（第三条）指出，董事会应（……）确定训研所方案、课程和会议参与者的接受条件，但是还没有确定训研所核心训练方案的接受条件的规划。

34. 委员会建议，训研所颁布准则，以便解决大会阐述的训研所普通基金捐款减少而工业化国家的方案参与量增加所造成的差别，并遵守其章程第三条第二款。

3. 舞弊和涉嫌舞弊情事

35. 2000-2001 两年期内没有向委员会报告舞弊或涉嫌舞弊情事。

D. 致谢

36. 审计委员会对执行主任和联合国训练研究所在审计期间提供合作和协助表示感谢。

南非共和国审计长

舒卡特·A. 法基（**签名**）

菲律宾审计委员会主席

吉列尔莫·N. 卡拉盖（**签名**）

法国账目法庭第一庭长

弗朗索瓦·洛热罗（**签名**）

2002 年 6 月 27 日

附件

对为执行审计委员会 1999 年 12 月 31 日终了的两年期报告中各项建议^a而采取行动的后续审查

委员会对联合国训练研究所（训研所）为执行其在 1999 年 12 月 31 日终了的两年期报告中提出的建议而采取的行动进行了后续审查。表 1 总结了所有以往各项建议的执行情况，表 2 具体详述了尚未执行的建议和执行中的、需要提出意见的那些建议。

1998-1999 两年期的审计中共提出了 11 条建议。在这 11 条建议中，9 条（82%）已经执行，1 条（9%）正在执行之中，1 条（9%）尚未执行。

^a 《大会正式记录，第五十五届会议，补编第 5D 号》（A/55/5/Add.4），第二章。

表 A. 1. 1998-1999 两年期建议的执行情况概要

题目	已执行建议	执行中建议	未执行建议	共计
A. 财务问题				
账目和财务报告	第 10(a)、(b)和(d)段	—	—	—
注销	—	第 22 段	—	—
小计				
数目	4	1	1	6
百分比	66.6	16.7	16.7	100
B. 管理问题				
采购	第 10(c)和(e)段	—	—	—
方案管理	第 43 段		第 28 段	
财务管理	第 10(f)段			
顾问	第 10(g)段			
人事	第 10(h)段			
小计				
数目	5	0	0	5
百分比	100	0	0	100
共计				
数目	9	1	1	11
百分比	82	9	9	100

表 A. 2: 1998-1999 两年期执行中或未执行的以往建议的详情

涉及部分/领域	建议	具体的管理行动/评论	委员会的评论
赤字和注销, 第 22 段	训研所应该评估其余的尚有赤字是否可收回, 并注销不能收回的任何款项。	训研所结清了三笔赤字中的两笔。第三笔赤字 33 227 美元中的绝大部分是日内瓦办事处在未请示训研所的情况下向离开训研所的一名工作人员支付的一笔款项。	正在执行之中。 委员会将跟踪此事。
开发计划署项目, 第 28 段	训研所应从开发计划署取得未清偿部门间付款凭单的单证, 如果没有这些单证, 训研所应该同开发计划署商定清除有关款项的办法。	尚未 23 919 美元无法查明。在 2001 年 2 月 6 日和 2002 年 3 月 11 日的信中以及在 5 月 8 日的催复通知电子函件中, 训研所正式请求开发计划署将这笔赤字作为完结项目的收费注销。开发计划署没有答复。	没有执行。 委员会期望开发计划署会很快答复。

第三章

审计意见

我们审核了所附的由报表一至六和附表 5.1 和 6.1 组成的联合国训练研究所 2001 年 12 月 31 日终了两年期财务报表和附注。财务报表由执行主任负责。我们的责任是根据我们的审计结果对这些财务报表提出意见。

我们依照联合国、各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团采用的共同审计标准进行审计。这些标准要求我们计划和进行审计以获得关于财务报表是否无重大错误陈述的合理保证。审计包括以抽查方式和在审计员认为有必要的情况下检查证实财务报表的数额和表述内容的证据。审计还包括评估使用的会计原则和执行主任所作的重要估计，以及评价整个财务报表的编制方式。我们相信我们的审核为审计意见提供了合理的基础。

我们认为，上述财务报表在所有重要方面都公平反映了截至 2001 年 12 月 31 日的财务情况以及同日终了的期间的业务结果和现金流动情况，符合训研所在财务报表说明 2 中所述的会计政策。这些政策的适用与上一个财务期间保持一致。

此外，我们认为，我们在审计工作中检查的训研所的各项会计事项在所有重大方面都符合《财务条例》和法律根据。

根据《财务条例》第十二条，我们还签发了我们对训研所财务报表进行审计的详细报告。

南非共和国审计长

舒卡特·A. 法基 **(签名)**

菲律宾审计委员会主席

吉列尔莫·N. 卡拉盖 **(签名)**

法国账目法庭第一庭长

弗朗索瓦·洛热罗 **(签名)**

2002 年 6 月 27 日

第四章

财务报表证明

1. 2001 年 12 月 31 日终了的两年期联合国训练研究所财务报表是按照《财务规则》111.4 条编制的。
2. 编制这些报表所适用的重要会计政策摘要作为财务报表的说明载入本报告。这些说明提供了补充资料并对报表所涉期间本组织开展的财务活动加以阐明，秘书长对这些报表负行政责任。
3. 兹证明所附联合国训练研究所财务报表一至六正确无误。

助理秘书长兼财务主任

让-皮埃尔·阿尔布瓦克斯 **(签名)**

2002 年 5 月 6 日

第五章

2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表

表一

联合国训练研究所所有基金汇总表^a

2001年12月31日终了的2000-2001两年期的收入和支出及储备金和基金结余变动表

(美元)

	普通基金	其他活动		所有基金的 冲销额	2001年共计	1999年共计 ^c
		特别用途补 助基金 ^b	开发计划署 资助的活动			
收入:						
已收自愿捐款 ^d	758 771	10 696 605	-		11 455 376	7 694 694
机构间安排的已收款	-	-	937 804		937 804	833 619
利息收入	85 600	439 882	-		525 482	493 750
方案支助收入	778 395	-	-	(778 395)	-	-
其他/杂项收入	54 656	137 649	-		192 305	168 902
收入共计	1 677 422	11 274 136	937 804	(778 395)	13 110 967	9 190 965
支出:						
工作人员和其他人事费	1 370 331	3 682 608	203 638		5 256 577	4 996 453
旅费	86 136	688 846	79 305		854 287	865 004
订约承办事务	11 424	286 723	450 652		748 799	391 610
业务支出	202 091	221 007	30 565		453 663	495 224
采购	37 632	127 356	7 792		172 780	83 219
研究金、补助金及其他	82 639	3 304 917	108 399		3 495 955	2 929 245
直接支出共计	1 790 253	8 311 457	880 351		10 982 061	9 760 755
方案支助费用		7 20 942	57 453	(778 395)	-	-
支出共计	1 790 253	9 032 399	937 804	(778 395)	10 982 061	9 760 755
入超(出超)额	(112 831)	2 241 737	-	-	2 128 906	(569 790)
上一期间调整数	(18 048)	18 531	-		483	282 103
入超(出超)净额	(130 879)	2 260 268	-	-	2 129 389	(287 687)
(转至)转自其他基金	21 738	(21 738)	-		-	-
向捐助者退款	-	(213 336)	-		(213 336)	(6 077)
以前各期债务的节余或 清偿	22 932	97 732	-		120 664	395 367
期初储备金和基金结余	858 729	2 359 965	-		3 218 694	3 117 091
期末储备金和基金结余	772 520	4 482 891	-	-	5 255 411	3 218 694

^a 见说明3。^b 有关项目细节,见附表6.1。^c 重新分类,以符合本期的编制方式。^d 自本两年期起,认捐款被视为收入。

所附说明为财务报表的组成部分。

表二

联合国训练研究所所有基金汇总表^a

截至 2001 年 12 月 31 日的资产、负债、储备金和基金结余表

(美元)

	普通基金	其他活动		所有基金的 冲销额	2001 年 共计	1999 年 共计 ⁶
		特列用途补 助基金	开发计划署 资助的活动			
资产						
现金和定期存款	790 503	4 823 346	-		5 613 849	4 524 395
应收认捐款	35 400	-	-		35 400	3 865
应收联合国普通基金欠款	-	44 872	73 943		118 815	84 946
应收筹资来源的款项	-	-	377 872		377 872	-
其他应收账款	7 946	51 149	2 050		61 145	165 468
资产共计	833 849	4 919 367	453 865	-	6 207 081	4 778 674
负债						
预收捐款或付款	26 400	-	-		26 400	10 000
未清偿债务	34 671	374 111	448 371		857 153	611 619
应付联合国普通基金欠款	-	-	-		-	-
应付筹资来源的款项	-	-	-		-	846 540
应付账款	258	62 365	5 494		68 117	91 821
负债共计	61 329	436 476	453 865	-	951 670	1 559 980
储备金和基金结余						
业务储备金	133 781	-	-		133 781	131 565
与捐助者资助的项目有关的 结余	-	4 482 891	-		4 482 891	2 359 965
累积盈余(赤字)	638 739	-	-		638 739	727 164
储备金和基金结余共计	772 520	4 482 891	-	-	5 255 411	3 218 694
负债、储备金和基金结余共计	833 849	4 919 367	4 538 65	-	6 207 081	4 778 674

^a 见说明 3。^b 重新分类，以符合本期的编制方式。

所附说明为财务报表的组成部分。

表三

联合国训练研究所所有基金汇总表^a

2001年12月31日终了的2000-2001两年期的现金收支表

(美元)

	普通基金	其他活动		2001年 共计	1999年 共计 ^b
		特别用途补 助基金	开发计划署 资助的活动		
业务活动的现金收支					
入超(出超)净额(表一)	(130 879)	2 260 268	-	2 129 389	(307 272)
应收捐款(增加)减少	(31 535)	-	-	(31 535)	(3 865)
其他应收账款(增加)减少	17 634	64 124	22 565	104 323	74 903
应收筹资来源的款项(增加)减少	-	-	(377 872)	(377 872)	303 275
应付账款增加(减少)	(24 493)	(4 705)	5 494	(23 704)	81 222
未清偿债务增加(减少)	(14 489)	(36 477)	296 500	245 534	(829 359)
其他负债增加(减少)	16 400	-	(846 540)	(830 140)	72 409
减: 已收利息收入	(85 600)	(439 882)	-	(525 482)	(493 750)
业务活动的现金净额	(252 962)	1 843 328	(899 853)	690 513	(1 102 437)
投资和金融活动的现金收支:					
应收联合国普通基金欠款(增加)减少	46 130	(9 525)	(70 474)	(33 869)	(21 803)
应付联合国普通基金欠款增加(减少)	-	-	-	-	(40 395)
加: 已收利息收入	85 600	439 882	-	525 482	493 750
投资和金融活动的现金净额	131 730	430 357	(70 474)	491 613	431 552
其他来源的现金收支:					
以前各期负债的节余或注销	22 932	97 732	-	120 664	395 367
对储备金和基金结余的其他调整数	21 738	(235 074)	-	(213 336)	13 508
其他来源的现金净额	44 670	(137 342)	-	(92 672)	408 875
现金和定期存款增加(减少)净额	(76 562)	2 136 343	(970 327)	1 089 454	(262 010)
期初的现金和定期存款	867 065	2 687 003	970 327	4 524 395	4 786 405
期末的现金和定期存款	790 503	4 823 346	-	5 613 849	4 524 395

^a 见说明 3。^b 重新分类, 以符合本期的编制方式。

所附说明为财务报表的组成部分。

表四

联合国训练研究所——普通基金

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期的预算支出状况

(美元)

方案	核定预算	支出			未支配余额
		付款	未清偿债务	共计	
日内瓦总部	1 026 700	934 411	4 678	939 089	87 611
纽约办事处	623 000	537 887	27 320	565 207	57 793
外交训练	286 100	283 284	2 673	285 957	143
共计	1 935 800	1 755 582	34 671	1 790 253	145 547

所附说明为财务报表的组成部分。

表五

联合国训练研究所普通基金^a

2001年12月31日终了的2000-2001两年期的收入和支出及储备金和基金结余变动表

(美元)

	2001年	1999年 ^b
收入:		
已收自愿捐款 ^c	758 771	903 410
机构间安排的已收款	-	19 446
利息收入	85 600	101 834
方案支助收入	778 395	827 681
其他/杂项收入	54 656	130 605
收入共计	1 677 422	1 982 976
支出:		
工作人员和其他人事费	1 370 331	1 165 929
旅费	86 136	96 141
订约承办事务	11 424	47 944
业务支出	202 091	267 357
采购	37 632	40 696
研究金、补助金及其他	82 639	90 831
支出共计	1 790 253	1 708 898
入超(出超)额	(112 831)	274 078
上一期间调整数	(18 048)	(12 742)
入超(出超)净额	(130 879)	261 336
(转至)转自其他基金	21 738	28 025
以前各期应付款的节余或注销	22 932	20 060
期初储备金和基金结余	858 729	549 308
期末储备金和基金结余	772 520	858 729

^a 见说明 3。

^b 重新分类，以符合本期的编制方式。

^c 自本两年期起，认捐款被视为收入。

表五 (续)

截至 2001 年 12 月 31 日的资产、负债、储备金和基金结余表

(美元)

	2001年	1999年 ⁶
资产		
现金和定期存款	790 503	867 065
应收认捐款	35 400	3 865
应收联合国普通基金欠款	-	46 130
其他应收账款	7 946	25 580
资产共计	833 849	942 640
负债		
预收捐款或付款	26 400	10 000
未清偿债务	34 671	49 160
应付联合国普通基金欠款	-	-
应付账款	258	24 751
负债共计	61 329	83 911
储备金和基金结余		
业务储备金	133 781	131 565
累积盈余 (赤字)	638 739	727 164
储备金和基金结余共计	772 520	858 729
负债、储备金和基金结余共计	833 849	942 640

所附说明为财务报表的组成部分。

附表 5.1

联合国训练研究所普通基金

截至 2001 年 12 月 31 日的未缴认捐款

(美元)

国家	截至 2000 年 1 月 1 日的未缴认捐款	加：2000-2001 年自愿捐款和其他调整数	加：未来几年认捐款	减：2000-2001 年实收款	减：汇兑损益(益)	截至 2001 年 12 月 31 日的未缴认捐款
阿尔及利亚	-	5 000	5 000	5 000	-	5 000
巴哈马	-	3 000	-	3 000	-	-
文莱	-	10 000	-	10 000	-	-
智利	-	10 000	5 000	10 000	-	5 000
中国	-	20 000	-	20 000	-	-
塞浦路斯	-	3 555	2 000	3 555	-	2 000
捷克	-	37 585	-	37 585	-	-
埃及	-	11 975	7 000	11 975	-	7 000
法国	-	85 438	-	85 438	-	-
加纳	-	5 000	-	-	-	5 000
希腊	-	13 200	-	13 200	-	-
罗马教廷	-	2 000	-	2 000	-	-
印度	-	18 026	-	18 026	-	-
印度尼西亚	-	4 000	-	4 000	-	-
爱尔兰	-	16 317	-	16 317	-	-
日本	-	154 000	-	154 000	-	-
大韩民国	-	19 975	-	19 975	-	-
科威特	-	40 000	-	40 000	-	-
马耳他	-	1 356	-	1 356	-	-
毛里求斯	-	2 414	-	2 414	-	-
墨西哥	-	10 000	-	10 000	-	-
摩洛哥	-	4 000	4 000	4 000	-	4 000
尼日利亚	-	107 936	-	107 936	-	-
卢旺达	-	992	-	992	-	-
沙特阿拉伯	-	10 000	-	10 000	-	-
斯洛文尼亚	-	580	-	580	-	-
斯里兰卡	-	1 975	-	1 975	-	-
斯威士兰	-	115 228	-	115 228	-	-
泰国	--	2 000	2 000	2 000	-	2 000
突尼斯	1 865	3 383	1 400	5 138	110	1 400
乌拉圭	-	1 000	-	1 000	-	-
也门	2 000	2 000	-	-	-	4 000
小计	3 865	721 934	26 400	716 689	110	35 400
公众捐款	-	36 837	-	36 837	-	-
共计	3 865	758 771	26 400	753 526	110	35 400

表六

联合国训练研究所的其他活动^a

2001年12月31日终了的2000-2001两年期的收入和

支出及储备金和基金结余变动表

(美元)

	特别用途补助基金		开发计划署资助的活动	
	2001年 ^b	1999年 ^c	2001年 ^b	1999年 ^c
收入:				
已收自愿捐款 ^d	10 696 605	6 791 284	-	-
机构间安排的已收款	-	-	937 804	814 173
利息收入	439 882	391 916	-	-
其他/杂项收入	137 649	38 297	-	-
收入共计	11 274 136	7 221 497	937 804	814 173
支出:				
工作人员和其他人事费	3 682 608	3 454 502	203 638	376 022
旅费	688 846	671 386	79 305	97 477
订约承办事务	286 723	291 149	450 652	52 517
业务支出	221 007	219 805	30 565	8 062
采购	127 356	41 742	7 792	781
研究金、补助金及其他	3 304 917	2 646 582	108 399	191 832
直接支出共计	8 311 457	7 325 166	880 351	726 691
方案支助费用	720 942	740 199	57 453	87 482
支出共计	9 032 399	8 065 365	937 804	814 173
入超(出超)额	2 241 737	(843 868)	-	-
上一期间调整数	18 531	294 845	-	-
入超(出超)净额	2 260 268	(549 023)	-	-
(转至)转自其他基金	(21 738)	(28 025)	-	-
向捐助者退款	(213 336)	(6 077)	-	-
以前各期应付款的节余或注销	97 732	375 307	-	-
期初储备金和基金结余	2 359 965	2 567 783	-	-
期末储备金和基金结余	4 482 891	2 359 965	-	-

表六 (续)

截至 2001 年 12 月 31 日的资产、负债、储备金和基金结余表

(美元)

	特别用途补助基金		开发计划署资助的活动	
	2001年	1999年	2001年	1999年
资产				
现金和定期存款	4 823 346	2 687 003	-	970 327
应收筹资来源的账款	-	-	377 872	-
其他应收账款	96 021	150 620	75 993	28 084
资产共计	4 919 367	2 837 623	453 865	998 411
负债				
预收捐款或付款	-	-	-	846 540
未清偿债务	374 111	410 588	448 371	151 871
应付账款	62 365	67 070	5 494	-
负债共计	436 476	477 658	453 865	998 411
储备金和基金结余				
与捐助者资助的项目有关的结余	4 482 891	2 359 965	-	-
储备金和基金结余共计	4 482 891	2 359 965	-	-
负债、储备金和基金结余共计	4 919 367	2 837 623	453 865	998 411

^a 见说明 3。^b 有关项目细节，见附表 6.1。^c 重新分类，以符合本期的编制方式。^d 自本两年期起，认捐款被视为收入。

所附说明为财务报表的组成部分。

附表 6.1

联合国训练研究所特别用途补助基金

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期按

项目分列的收入、支出和基金结余表

(美元)

项目	2000 年 1	补助金	其他收入和	可动用	支出			2001 年 12
	月 1 日基	收入	调整数 ^a	资金	付款 ^b	未清偿	支出共计	月 31 日基
	金结余					债务		金结余
多边外交和国际事务管理								
1997 年联合国/训研所国际法研究金方案	32 708	354 660	30 290	417 659	246 917	9 936	256 853	160 806
国际公务训练方案	13 836	388 380	6 955	409 171	383 170	1 506	384 675	24 496
中亚和中东国家国际法研究金方案	14 366	-	(155)	14 211	13 951	-	13 951	260
国际事务管理研究金方案	11 448	500	256	12 204	12 204	-	12 204	-
国际发展高级研究基金会——国际组织班	6 545	-	(503)	6 042	6 042	-	6 042	-
关于联合国系统及其改革的冈比亚讲习班	9 608	-	1 233	10 842	5 085	-	5 085	5 757
多边事务管理研究金方案	5 381	-	382	5 763	5 763	-	5 763	-
初级专业人员支助多边外交，德国的捐款	101 596	-	(79 656)	21 940	17 767	-	17 767	4 173
初级专业人员支助多边外交，奥地利的捐款	44 312	75 462	4 411	124 185	66 197	-	66 197	57 988
初级专业人员支助多边外交，2000 年德国的捐款	-	178 002	7 288	185 290	99 351	2 943	102 294	82 996
国际气象学协会信托基金	-	8 720	6 288	15 007	-	-	-	15 007
支助多边外交，日本	-	103 570	3 156	106 726	81 900	-	81 900	24 826
2001 年国际事务管理研究金方案：人的安全保障的能力	-	47 300	854	48 154	43 307	-	43 307	4 846
建设								
瑞士的捐款——国际移民政策方案	-	114 798	3 614	118 412	67 609	964	68 573	49 839
为东欧和南欧的联合国协会举办的联合国系统情况介绍	-	8 814	130	8 944	4 867	766	5 634	3 311
培训								
担任要职、参与和谈判讲习班，马拉维	-	-	14 683	14 683	624	3 929	4 552	10 131
小计	239 800	1 280 206	(774)	1 519	1 054 754	20 044	1 074 798	444 434
				231				
建立和平和预防性外交方案								
建立和平和预防性外交研究金方案	124 932	159 186	22 214	306 331	246 249	3 549	249 799	56 533
缔造和平区域方案	4 374	-	494	4 869	4 869	-	4 869	-
国际法院/训研所研讨会	6 990	-	310	7 300	7 300	-	7 300	-
建立和平和预防性外交高级研讨会	396	-	(396)	-	-	-	-	-
非洲预防冲突和缔造和平区域训练方案	-	509 249	14 989	524 238	377 943	-	377 943	146 295
全非解决冲突非洲原则会议	31 678	62 763	4 037	98 478	73 573	1 036	74 609	23 868

附表 6.1 (续)

联合国训练研究所特别用途补助基金

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期按项目分列的收入、支出和基金结余表

(美元)

项目	2000 年 1	补助金	其他收入和	可动用	支出			2001 年 12
	月 1 日基	收入	调整数 ^a	资金	付款 ^b	未清偿	支出共计	月 31 日基
	金结余					债务		金结余
训研所—RPTC 加强南部非洲预防冲突和缔造和平能力训练方案	-	56 300	(1 515)	54 785	54 632	-	54 632	154
向秘书长特别代表和特使介绍情况和汇报方案	-	851 697	29 650	881 347	493 185	39 688	532 873	348 475
加强少数群体和土著人民代表解决冲突和缔造和平能力的训练方案	-	117 900	731	118 631	112 368	-	112 368	6 262
和平研究和训练方案	-	12 058	(119)	11 939	11 933	-	11 933	6
训研所—RPTC 加强南部非洲预防冲突和缔造和平能力的训练方案, 第 2 阶段	-	64 700	3 877	68 577	58 849	31	58 880	9 697
加强少数群体和土著人民代表解决冲突和缔造和平能力的训练方案——第 2 部分	-	182 553	3 179	185 732	130 066	14 481	144 547	41 185
美洲土著人民解决冲突的区域训练方案——丹麦的捐款	-	57 474	251	57 725	37 452	19 500	56 952	773
小计	168 370	2 073 880	77 703	2 319	1 608 419	78 285	1 686 704	633 248
				952				
联合国维持和平行动文职人员的训练								
关于冲突中妇女和儿童的特殊需要的维持和平人员训练方案	-	261 975	4 197	266 172	27 665	15 599	43 263	222 909
科索沃境内的文职维和人员	-	18 519	160	18 679	-	-	-	18 679
小计	-	280 494	4 357	284 851	27 665	15 599	43 263	241 587
纽约活动								
77 国集团, 培养谈判能力讲习班	-	263 655	5 764	269 419	254 146	5 289	259 435	9 983
开发计划署/训研所为 77 国集团举办的关于谈判和达成协议一致意见的教员训练方案	-	39 582	-	39 582	39 582	-	39 582	-
训研所纽约信托基金	-	7 500	355	7 855	615	2 622	3 237	4 618
小计	-	310 737	6 119	316 856	294 343	7 911	302 254	14 602
训研所横滨方案								
训研所横滨中心	-	354 980	8 408	363 388	144 844	4 530	149 373	214 015
小计	-	354 980	8 408	363 388	144 844	4 530	149 373	214 015

附表 6.1 (续)

联合国训练研究所特别用途补助基金

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期按项目分列的收入、支出和基金结余表

(美元)

项目	2000 年 1	补助金	其他收	可动用	支出			2001 年 12
	月 1 日基	收入	入和调	资金	付款 ⁶	未清偿	支出共计	月 31 日基
	金结余		整数 ^d			债务		金结余
训研所/综合方案支助组/日本国际问题研究所维持和平 系列会议								
联合国维持和平行动的情况汇报和从中吸取的教训	17 157	-	(649)	16 508	16 013	194	16 207	301
联合国和平行动的改革：情况汇报和教训	-	70 286	5 860	76 146	63 968	1 900	65 868	10 278
小计	17 157	70 286	5 211	92 654	79 981	2 094	82 075	10 579
分权合作								
分权合作	-	229 656	74 095	303 751	114 084	71 927	186 011	117 740
迪沃纳项目	36 368	-	(36	-	-	-	-	-
			368)					
联合国巴勒贝克—赫迈勒农村综合发展方案	2 775	54 078	7 522	64 375	53 095	4 954	58 050	6 325
小计	39 143	283 734	45 250	368 126	167 180	76 881	244 061	124 065
化学品和废物管理								
化学和废物管理训练和能力建设方案	399 432	1 012 659	99 753	1 511 844	971 888	78 169	1 050 057	461 787
初级专业人员化学品和废物管理训练方案支助	99 589	-	(99	-	-	-	-	-
			589)					
化学品和废物管理训练和能力建设方案，第 2 部分	-	542 866	25 589	568 455	348 764	9 587	358 351	210 103
初级专业人员化学品和废物管理训练方案支助，第 2 部分	-	-	5 888	5 888	5 888	-	5 888	-
小计	499 021	1 555 525	31 641	2 086 187	1 326 540	87 756	1 414 296	671 890
气候变化方案								
气候变化：训练—第 2 阶段	145 466	540 634	97 301	783 401	722 634	8 697	731 330	52 071
对发展中国家执行京都议定书的能力建设需要的国家评估捐款	-	399 945	815	400 760	390 188	8 492	398 680	2 079
训研所/南北对话：京都议定书能力建设需要评估项目	-	173 597	842	174 439	165 630	3 696	169 326	5 112
小计	145 466	1 114 176	98 957	1 358 600	1 278 452	20 885	1 299 337	59 263
关于适用环境法训练								
环境法的训练方案	20 304	528 349	20 299	568 953	494 233	22 216	516 450	52 503
环境法的适用——五个东非国家	910	-	(910)	-	-	-	-	-
训研所有关生物多样性多边协议实施工作的亚洲及太平洋区域讲习班，日本钏路，1998 年 9 月 14 日至 19 日/21 世纪能力方案捐款	1 259	-	(1 259)	-	-	-	-	-

附表 6.1 (续)

联合国训练研究所特别用途补助基金

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期按项目分列的收入、支出和基金结余表

(美元)

项目	2000 年 1	补助金	其他收	可动用	支出			2001 年 12
	月 1 日基	收入	入和调	资金	付款 ⁶	未清偿	支出共计	月 31 日基
	金结余		整数 ^d			债务		金结余
初级专业人员对环境法训练方案的支助	71 666	87 955	(1 423)	158 198	93 981	4 075	98 056	60 141
有关生物多样性多边协议实施工作的亚洲及太平洋区域训练, 日本钶路, 2001 年	-	153 893	777	154 670	150 928	2 858	153 785	885
环境法, 应急准备账户捐款	-	30 000	-	30 000	-	-	-	30 000
小计	94 138	800 197	17 486	911 821	739 142	29 149	768 291	143 529
对外经济关系								
巴勒斯坦权力机构财务管理能力建设方案	98 762	-	12 905	111 667	-	-	-	111 667
能力建设	26 287	25 000	2 972	54 258	30 510	-	30 510	23 748
海关现代化以及贸易手续、贸易和发展相关活动的训练方案	8 853	99 988	13 681	122 522	15 065	-	15 065	107 456
债务和金融管理的法律方面的训练方案(撒南非洲)	183 835	-	23 797	207 632	49 850	-	49 850	157 782
债务管理的法律问题方面的训练方案(中亚各共和国)	145 462	-	26 606	172 068	147 286	-	147 286	24 782
紧急居所	19 200	-	2 509	21 709	-	-	-	21 709
为中亚议员举办的世贸组织训练方案	-	12 800	(275)	12 525	12 525	-	12 525	-
塔吉克斯坦的能力建设	-	667 642	4 520	672 162	110 031	3 871	113 902	558 260
小计	482 399	805 430	86 714	1 374 543	365 267	3 871	369 138	1 005 404
债务和金融管理的法律问题								
债务管理的法律问题方面的训练方案(撒南非洲)	264 092	693 664	47 452	1 005 207	763 431	10 107	773 538	231 669
越南的债务和金融管理的法律方面的训练方案	28 691	29 061	2 283	60 035	49 404	2 500	51 904	8 131
非洲经济和社会研究所——债务管理	5 860	-	629	6 489	3 360	-	3 360	3 130
中非银行/训研所非洲法语国家的债务方案	-	13 047	189	13 235	3 320	461	3 781	9 455
小计	298 643	735 772	50 552	1 084 967	819 514	13 068	832 582	252 385
现代信息和通信技术								
环境综合资料系统	90 805	154 830	3 510	249 144	190 757	7 743	198 500	50 645
资讯促进发展方案	24 747	23 152	2 815	50 714	35 355	-	35 355	15 359
加蓬电信促进发展方案	386	-	(386)	-	-	-	-	-
加强市政管理资料系统能力试点训练(人居中心)	2 727	-	(2 727)	-	-	-	-	-
关于改造的报告: 气候公约的合同	1 570	-	(1 570)	-	-	-	-	-

附表 6.1 (续)

联合国训练研究所特别用途补助基金

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期按项目分列的收入、支出和基金结余表

(美元)

项目	2000 年 1	补助金	其他收入和	可动用	支出			2001 年 12 月
	月 1 日基	收入	调整数 ^a	资金	付款 ^b	未清偿	支出共计	31 日基金结
	金结余					债务		余
推出因特网环境跟踪全球信息系统—贝宁	8 390	-	(8 390)	-	-	-	-	-
面向南方国家的 CD-Rom 因特网	3 604	103 713	5 022	112 339	71 976	880	72 856	39 483
训研所对开发计划署新的全球参与性观测和评估战略的 支助	-	298 000	(7 460)	290 540	237 851	2 308	240 159	50 380
初级专业人员对信息社会和发展支助, OEF	-	233 040	6 975	240 015	118 279	200	118 479	121 536
加强市政发展管理和提供服务的能力, 科索沃	-	123 240	2 780	126 020	67 619	2 907	70 526	55 494
新闻工作者远程数据收集训练	-	29 400	171	29 571	26 889	-	26 889	2 681
Droite et Toile	-	65 143	282	65 425	-	-	-	65 425
小计	132 229	1 030 518	1 021	1 163 768	748 725	14 038	762 763	401 005
其他项目								
救灾训练方案: 萨赫勒国家管理人员(民用航空局的捐 款—瑞士发展合作和人道主义援助局)	10 640	-	(10 640)	-	-	-	-	-
训研所出版物	14 203	215	5 433	19 852	3 464	-	3 464	16 388
训研所重原油和焦油砂中心	208 373	-	30 298	238 670	-	-	-	238 670
第七届重原油和焦油砂会议, 北京	165	-	(165)	-	-	-	-	-
重原油和焦油砂第六中心	2 667	-	(2 667)	-	-	-	-	-
环境规划署—加勒比/训研所关于沿岸/土地使用形态变 化分析训练方案	546	-	(546)	-	-	-	-	-
发展进程的文化起源研究(L'Erigene)	39 846	-	5 207	45 053	-	-	-	45 053
人口基金/移徙组织/训研所国际移徙政策和法律课程	9 531	-	(9 531)	-	-	-	-	-
小能源中心—意大利	9 005	-	(9 005)	-	-	-	-	-
自然资源和环境管理的地理信息系统	(3 055)	-	3 055	-	-	-	-	-
国家航空和宇宙航行局/训研所方案	(15 094)	456	14 639	-	-	-	-	-
自然资源评价和环境管理方面的研究与训练	(33 227)	-	-	(33 227)	-	-	-	(33 227)
小计	243 600	671	26 077	270 348	3 464	-	3 464	266 884
总计	359 965	10 696 605	458 720	13 515 290	8 658 288	374 111	9 032 399	4 482 891

^a 包括利息收入、杂项收入、上年度调整数、项目之间的转账、向捐助国退款和上一期的节余以及汇兑损失。^b 包括方案支助费用 720 942 美元。

关于财务报表的说明

说明 1.

联合国训练研究所及其活动

(a) 联合国训练研究所(训研所)成立于 1965 年,是联合国内的一个自主机构,目的是通过适当的训练和研究提高本组织的功效。训研所由董事会管理,由执行主任领导。训研所由政府、政府间组织、基金会及其他非政府组织来源的自愿捐款支助。

(b) 训研所发展、改进和推广在国际事务管理及经济与社会发展各领域的训练方案。训研所的职能可归纳如下:

(一) 为派驻联合国的外交官和从事与联合国活动有关的工作的国家官员举办多边外交和国际合作方面的训练方案;

(二) 通常应政府、多边组织及公私发展合作机构的要求,在社会及经济发展领域举办各种训练方案;

(三) 同学院和学术机构建立和加强合作,特别是发展研究和训练。

(c) 训研所当前的训练方案有以下几个题目:

(一) 多边外交、谈判和解决冲突;

(二) 预防性外交、建立和平和维持和平;

(三) 环境和自然资源管理;

(四) 债务和财政管理及对外经济关系;

(五) 新的信息和通信技术;

(六) 国际移徙政策;

(七) 分权合作。

(d) 训研所从联合国开发计划署、联合国环境规划署及其他联合国机构以及联合国各项公约秘书处(如《联合国气候变化框架公约》、《联合国防治荒

漠化公约》和《关于控制危险废物越境转移及其处置的巴塞尔公约》的秘书处)收到关于方案设计和执行的要求。训研所还发展《关于化学品国际贸易资料交流的伦敦准则和事先知情的同意程序》，包括有毒化学品和污染物排放转移登记册的训练方案。训研所认为这是作为联合国有效的训练部门的一项任务。训研所同联合国系统各机关和机构、政府和私营发展合作机构及工业化国家、发展中国家和经济转型国家（在非洲、亚洲、拉丁美洲和加勒比及欧洲）的训练机构建立了新的合作关系，已成为向各部门的许多服务对象提供训练的一个重要机构。

说明 2.

联合国训练研究所的重要会计和报告政策概述

(a) 联合国训练研究所《章程》第八条规定，训研所账项按照大会通过的《联合国财务条例》、秘书长根据该条例的要求所制订的细则和主管管理事务副秘书长或财务主任发出的行政指示编制，同时充分考虑到行政协调委员会通过的《联合国系统会计标准》。训研所采取经该委员会修订和通过的关于公布会计政策的国际会计标准 1，其规定如下：

(一) 继续经营、一致性和权责发生制是基本的会计假设。凡是采用这些基本会计假设的财务报表，都不需公布这些假设，如未采用某一基本会计假设，就应公布事实及理由；

(二) 审慎、实质重于形式和重要性这三方面应是选择和应用会计政策的根据；

(三) 财务报表应明确简要地公布所采用的各种重要会计政策；

(四) 公布所采用的重要会计政策应是财务报表的一个组成部分。政策通常应在一个地方公布；

(五) 财务报表应列出前一财务期间同期的相应数字；

(六) 会计政策变动对本期有重要影响或对后期可能有重要影响的，都应连同其变动的理由一并公布。变动所造成的影响只要是重要的，都应予以公布并以数量表示。

(b) 训研所的账项是按基金会计法编制的。大会或执行主任可以单独设立各种普通或特别用途基金。每个基金都是一个独立的财务和会计实体，每个基金或性质相同的一组基金都有单独为其编制的财务报表。

(c) 训研所的财务期间是两年期，由两个连续历年组成。

(d) 训研所的决算以美元为单位。以其他货币入账的账目，都按财务活动发生时主管管理事务副秘书长所订的汇率折算成美元计算。关于这类货币，主管管理事务副秘书长授权财务主任在指定时间编制的财务报表应列有以非美元货币记账的现金、投资、未缴认捐款、本期应收和应付账款，以编制报表之日的适用联合国汇率折算。在使用编制报表之日的实际汇率所计算出的价值，与使用财务期间最后一个月的联合国汇率所计算出的价值发生重大差异时，以脚注列出差异数额。

(e) 训研所的财务报表按历史成本会计法编制，不作出反映货物和服务价格变动影响的调整。

(f) 训研所的财务报告按照行政协调委员会会计标准工作队的建议编制。

(g) 收入：

(一) 捐助者的自愿捐款在得到在本财务期间某个具体规定时间里缴付认捐款的书面承诺后作为收入入账；

(二) 利息收入包括各类银行账户存款产生的所有利息以及有价证券和其他可议付单据产生的投资收入。短期投资所有已实现亏损和未实现亏损净额已与投资收入冲销；

(三) 杂项收入包括从生利活动中实现的净收入、房舍出租的收入、变卖使用过的财产或剩余财产的收入、记入以前各期的支出的退款、货币汇兑带来的净收益的收入、保险理赔款、收到的未指明用途的款项以及其他杂项收入；

(四) 在机构间安排下收到的收入是指各机构的拨款，以使训研所能够以这些机构的名义管理项目或其他方案。在确定开发计划署的拨款收入时，要考虑到利息和其他杂项收入与支出总额；

(五) 如下文(j)(四)段所述，未来财务期间的收入没有记入本财务期间，而是记为递延收入。

(h) 支出：

(一) 支出从核准的拨款承付。报告的支出总额包括未清偿债务和付款；

(二) 非消耗性财产的支出列入财产购置期间的预算，并且不列为资本资产。这类非消耗性财产的存货按历史成本记账；

(三) 如下文 (i) (二) 段所述，未来财务期间的支出不列为本期财务期间的经费，而是记为递延费用；

(四) 支出不包括根据《联合国工作人员细则》附录 D，由训研所普通基金和特别用途补助基金自愿捐款资助的人员意外需要的可能费用。

(i) 资产：

(一) 现金和定期存款包括活期存款账户中的存款和银行计息存款；

(二) 递延费用通常包括本财务期间不能适当支付的支出项目。它们将作为后一期的支出支付。这些支出项目包括财务主任按照《财务条例》110.6 条批准的未未来财务期间的承付款。这种承付款一般限于经常性行政经费和很长时间不能履行的合同或法律义务；

(三) 资本资产的保养和维修记入适当的预算账户。家具、设备、其他非消耗性财产和租赁房屋的改善不列为训研所的资产。所有购置物品都记入购置年份的预算账户。非消耗性财产的价值在财务报表的说明中公布。

(j) 负债、储备金和基金结余：

(一) 训研所对过去、现在和未来各财务期间的承付款项列为未清偿债务。本财务期间与普通基金和特别用途补助基金有关的债务在其所涉两年期结束后继续开列 12 个月。但是，对于开发计划署资助的活动来说，按照开发计划署的报告要求，执行机构在仍有要支付的有效债务时，可在 12 个月之后仍保留未清偿债务。按照开发计划署的报告要求，清偿前期债务的节余作为本期支出减少额，记入个别项目的贷方；

(二) 业务储备金和其他类型的储备金都列入财务报表储备金和基金结余的共计中；

(三) 未来几年的未清偿债务既列为递延费用，又列为未清偿债务；

(四) 递延收入包括未来各期的认捐款、生利活动实现的预售额和收到的但尚未赚得的其他收入。

(k) 训研所的薪金按净基数列入提供服务年份的预算。所得税还款记入向工作人员支付的年份。

(l) 联合国训练研究所是联合国合办工作人员养恤基金的成员组织，大会设置养恤基金以提供退休金、死亡抚恤、残疾津贴和有关福利。养恤基金是一个有资金来源和确定福利的计划。训研所对养恤基金的财务责任包括按大会订立的比率缴付规定的款额，以及根据《养恤基金条例》第 26 条支付其为弥补任何精算短缺而应分摊的款额。只有在大会对在估值之日养恤基金根据精算是否有足够资金的情况作出评估，确定有需要付款以弥补短缺并援引第 26 条规定后，才应支付这种款项。截至本期财务报表之日，大会没有援引该规定。

说明 3.

所有基金汇总表：收入和支出及储备金和基金结余变动（表一）；资产、负债、储备金和资金结余（表二）；现金收支（表三）

(a) 表一、表二和表三载列联合国训练研究所的财务结果，它们总计分为三组相关的基金，并冲销合并成为反映训研所所有活动的总账。这种合并表述方法不应该解释为意指某些基金可用于核定用途以外的其他目的。这三组包括：

(一) 普通基金；

(二) 特殊用途补助基金；

(三) 开发计划署资助的活动。

(b) 表一列有入超（出超）的两种计算结果。第一种只根据本两年期的收入和支出计算。所示的第二种计算结果是包括上一期间收入或支出的调整数净额。

(c) 现金收支汇总表采用国际会计标准 7 所载现金收支表的间接法。

(d) 非消耗性财产。按照联合国会计政策，非消耗性财产不列在训研所的固定资产中，而是列为在购置时的现期经费。按照训研所的累积存货记录，截至 2001 年 12 月 31 日，以历史成本估价的非消耗性财产为 116 407 美元。

说明 4.

服务终了和退休后福利所涉债务

(a) 训研所未在其任何财务报表中明确记入退休后健康保险费债务或其他类型的服务终了付款债务，这些是在工作人员离开训研所时应付的款。为了更清楚训研所对退休后健康保险所负财务责任究竟多大，联合国聘请了一名顾问精算师，对退休后健康保险福利进行精算估值，根据该项研究，据估计，至 2001 年 1 月 1 日，预测到 2001 年 12 月 31 日，训研所对退休的健康保险费用的债务情况如下（以美元计）：

	未来津贴的现值	应计负债
负债毛额	2 449 000	1 052 000
抵销退休人员缴款	<u>(563 000)</u>	<u>(242 000)</u>
负债净额	<u>1 886 000</u>	<u>810 000</u>

(b) 上列未来福利的现值是将今后要付给将来预期退休的所有现职雇员所有福利的折算价值。应计负债是从工作人员开始工作之日到估价日这段期间福利现值中应计的部分。如果现职工作人员的服务期已达到有资格享受全部福利，则其福利应全额计入。

(c) 离开训研所的工作人员有权获得任何未用假期的补偿，未用假期累计最多为 60 天。截至 2001 年 12 月 31 日，训研所对这种未付累积假期补偿的债务总额估计约为 184 000 美元。

(d) 一些工作人员在终止训研所的工作时有权得到根据服务年限计算的回国补助金和相关的搬迁费。截至 2001 年 12 月 31 日，训研所对这种未付的回国补助金和搬迁费的债务总额估计约为 397 000 美元。